

[Text]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Monday, April 6, 1992

• 1555

**The Chairman:** I call the meeting to order. I recognize a quorum present.

I want to thank you for coming, Mr. Bjornson. The order of the day is a study of the subject-matter of Bill C-211, which was a private member's bill that was going to amend the Unemployment Insurance Act. The bill itself was withdrawn at second reading and the subject-matter referred to the Standing Committee on Labour, Employment and Immigration. They in turn referred it to this subcommittee to hear.

We have two items under orders of the day. One is a motion Mr. Nault brought up at our last meeting. He brought it up right at the end of the meeting and the fire alarm went off immediately thereafter. We didn't have a very long discussion on it. Then, once we're done with that, we have the officials from the department here to answer questions.

Mr. Nault and I have been having an informal discussion on his motion. Do you want to proceed with that, Bob, or do you want to hold it until later?

**Mr. Nault (Kenora—Rainy River):** Well, I think it would be appropriate to hear from the officials first, because if I submit the motion, then we should get into debate of the motion. There's no sense doing it until after we hear from the officials. I think out of courtesy, now that they're here and we've got a quorum, we should listen to what they have to say.

**The Chairman:** Thank you. Also, for the sake of the record, can I indicate that I received this day a letter from the Minister of Employment and Immigration. I believe a copy has been distributed to all members here and will be distributed to all other members of the committee and the interpreters.

Kevin just brought up the question that we could do one of two things: we could either have the officials read the entire letter into the record or we could just move that it be appended to the record. What's the wish of the committee?

**Mr. Nault:** Well, Mr. Chairman, I suggest we just submit it as part of the record without having to read it and waste our time. I'm assuming the officials are going to discuss in detail portions of this letter as part of our debate this afternoon. I haven't had an opportunity to sit down and read it, which is somewhat unfortunate, because it would be good to analyse it before the meeting instead of being given the letter at the meeting. So it makes it a little more difficult to assess just what we have in our hands here. I will attempt, as we go along, to read and listen at the same time.

**The Chairman:** They appreciate that. Mr. Bjornson, if you have no objections we'll just have the letter appended to the minutes of the meeting.

[Translation]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le lundi 6 avril 1992

**Le président:** Nous avons atteint le quorum; je déclare donc la séance ouverte.

Je vous remercie, monsieur Bjornson, de vous être joint à nous. Nous étudions aujourd'hui l'objet du projet de loi C-211, projet de loi d'initiative parlementaire qui propose une modification à la Loi sur l'assurance-chômage. Le projet de loi a été retiré lors de la deuxième lecture et le sujet qu'il traite référé au Comité permanent du travail, de l'emploi et de l'immigration, comité qui a confié l'étude de cette question à notre sous-comité.

L'ordre du jour mentionne deux choses. Premièrement, la motion dont M. Nault a saisi notre sous-comité peu de temps avant la fin de la dernière séance et immédiatement avant que le système d'alarme ne se mette à sonner; nous n'avons guère eu le temps d'en discuter. Deuxièmement, nous prévoyons d'interroger les représentants du ministère, ici présents, au sujet de la substance du projet de loi.

J'ai eu l'occasion de rencontrer M. Nault au sujet de sa motion. Voulez-vous que l'on traite de ce sujet immédiatement, Bob, ou préférez-vous qu'on en parle plus tard?

**M. Nault (Kenora—Rainy River):** À mon avis, il serait préférable d'entendre tout d'abord les fonctionnaires du ministère. En effet, si je présente ma motion, il faudra en débattre, ce qui ne me semble pas très utile tant que nous n'aurons pas entendu les représentants du ministère. Étant donné qu'ils sont présents et que nous avons atteint le quorum, nous devrions tout d'abord les entendre, comme la politesse le demande d'ailleurs.

**Le président:** Merci. D'autre part, aux fins du procès-verbal, je signale que j'ai reçu aujourd'hui une lettre du ministre de l'Emploi et de l'Immigration dont, je crois, une copie a été remise à tous les membres du comité présents et que l'on fera parvenir à tous les autres membres du comité ainsi qu'aux interprètes.

Kevin me dit que nous pourrions soit demander aux fonctionnaires de lire la lettre pour qu'elle apparaisse au procès-verbal, soit l'ajouter en annexe au procès-verbal. Quelle solution préférez-vous?

**M. Nault:** Monsieur le président, je suggère que cette lettre soit annexée au procès-verbal ce qui éviterait sa lecture qui pourrait prendre trop de temps. Il me semble en effet que les fonctionnaires présents reprendront en détail certaines parties de cette lettre au cours de nos travaux de cet après-midi. Je n'ai pas encore eu la possibilité de la lire à tête reposée, ce qui est regrettable car il aurait été préférable de l'analyser avant la réunion au lieu de la recevoir en cours de séance. En effet, il est alors plus difficile de déterminer quelle est exactement sa teneur. Au fur et à mesure de la discussion, je m'efforcerai de lire et d'écouter en même temps.

**Le président:** Je vous en remercie. Monsieur Bjornson, vous opposez-vous à ce que la lettre soit ajoutée en annexe au procès-verbal?